

着色汉字本

Litabók með
kínverskum táknum



konfusius@hi.is
www.konfusius.is

Til foreldra og forráðamanna

Þessi litabók er ætluð börnum sem hafa hug á að virða fyrir sér kínversk tákni á aðgengilegan, skýran og skemmtilegan máta.

Kínversk tákni eru gríðarlega mörg og margslungin. Í þessu hefti hefur því átt sér stað mikil einföldun á samsetningu tákna, sem merkja ákveðið hugtak, til þess að börnin fái skýr skilaboð um hvað táknin hér merki.

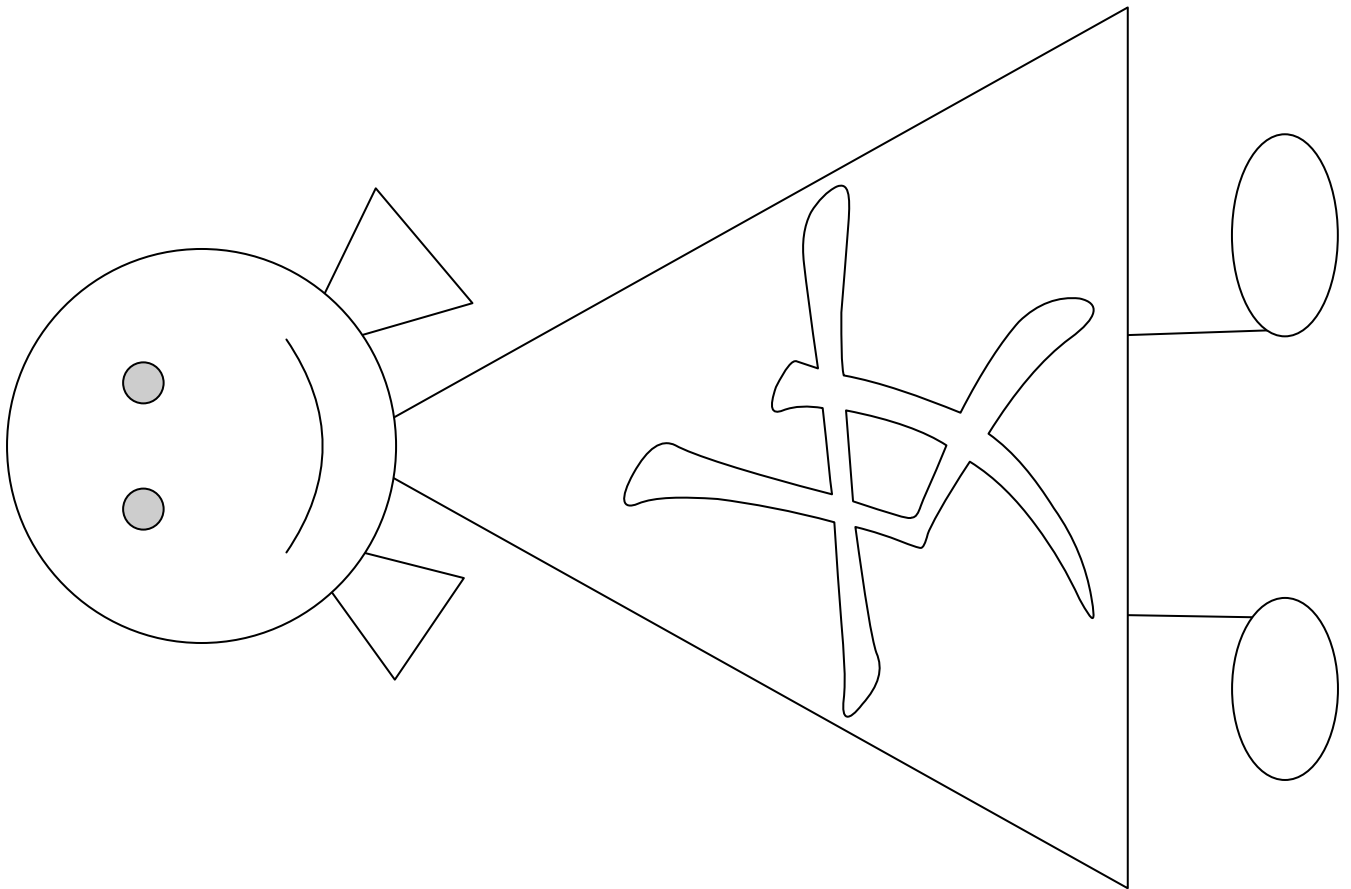
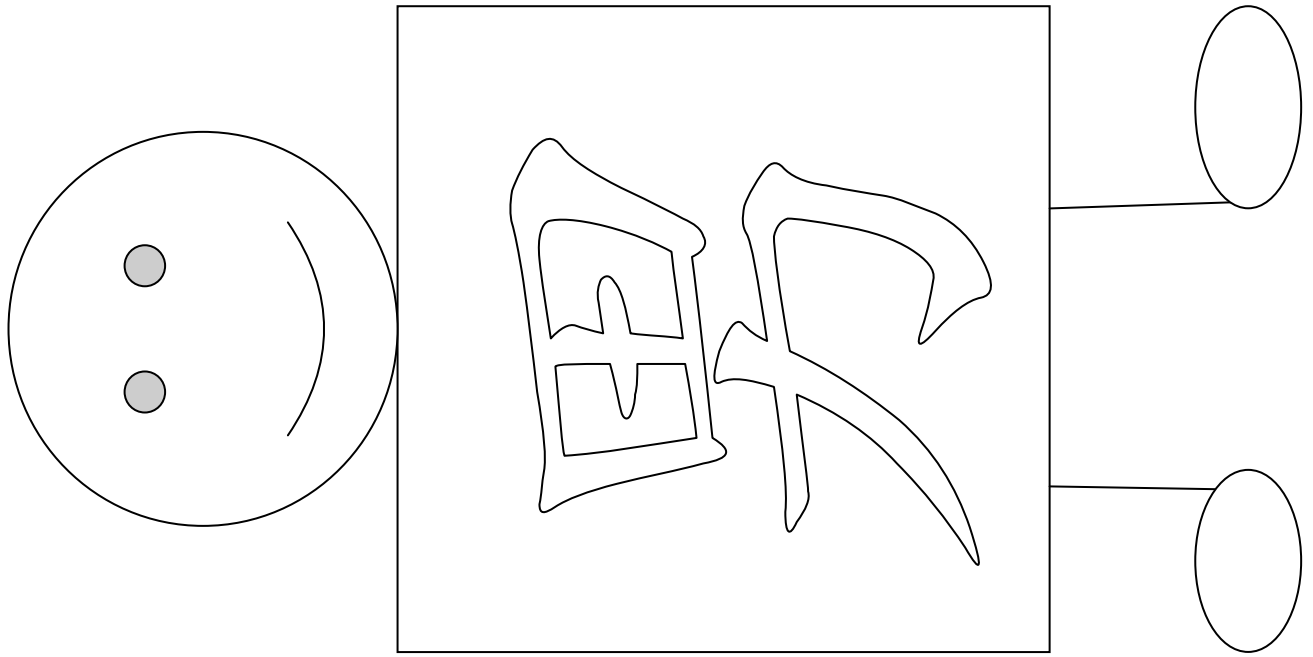
Athugið að þetta er prufueintak. Allar ábendingar um frágang eru vel þegnar.

Kínverskt ritmál

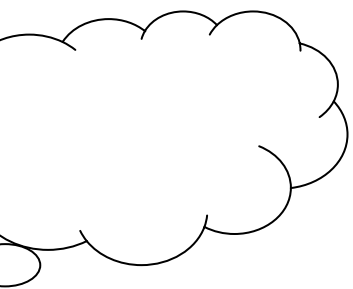
Áður en hafist er handa er vert að skoða lítillega hvernig kínverskt ritmál virkar og byggist upp. Í fyrsta lagi er notast við tákni, þ.e. 汉字, og í öðru lagi stafrófs umritun á framburði tákna, þ.e. *pinyin*. Þessu má lýsa svo: tákni fela í sér ákveðna merkingu og hvert tákn hefur vissan framburð. Tökum til dæmis táknið 狗 sem merkir *hundur*. Framburður þess á kínversku er hægt að rita með stafrófi, sem nefnist *pinyin*, en þá er það skrifað *gǒu* (*gó* í íslenskum framburði).

Kínverska er einnig tónamál, þ.e. tungumál þar sem merking orða ákvarðast eftir því hvort röddin rísi, falli eða haldi tóni við hvert atkvæði. Í *pinyin* er sérstök leið til þess að merkja hvaða tónn eigi við um hvert atkvæði og það er gert með því að merkja sérhljóða atkvæðisins (til dæmis *a*) svo: *ā, á, ǎ* eða *à*.

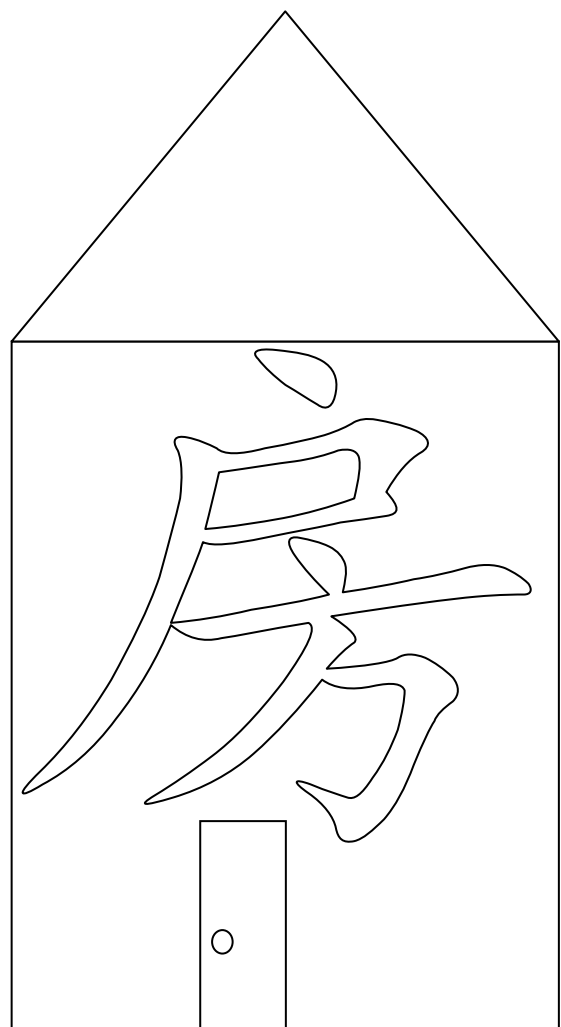
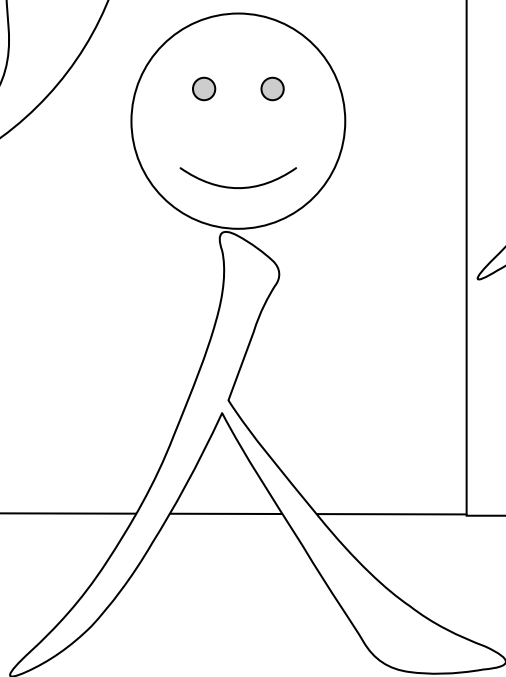
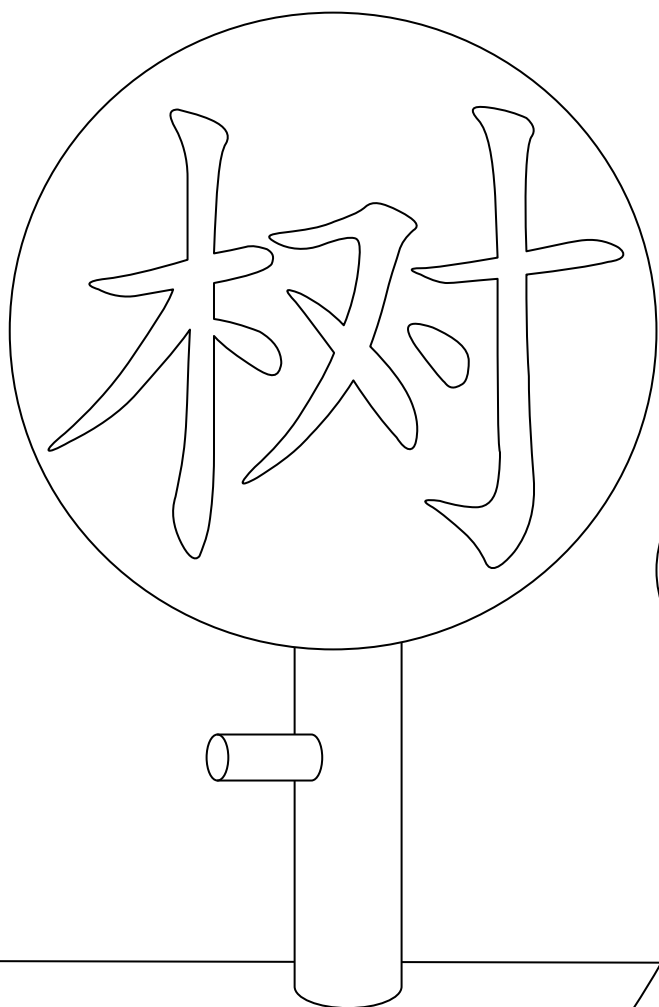
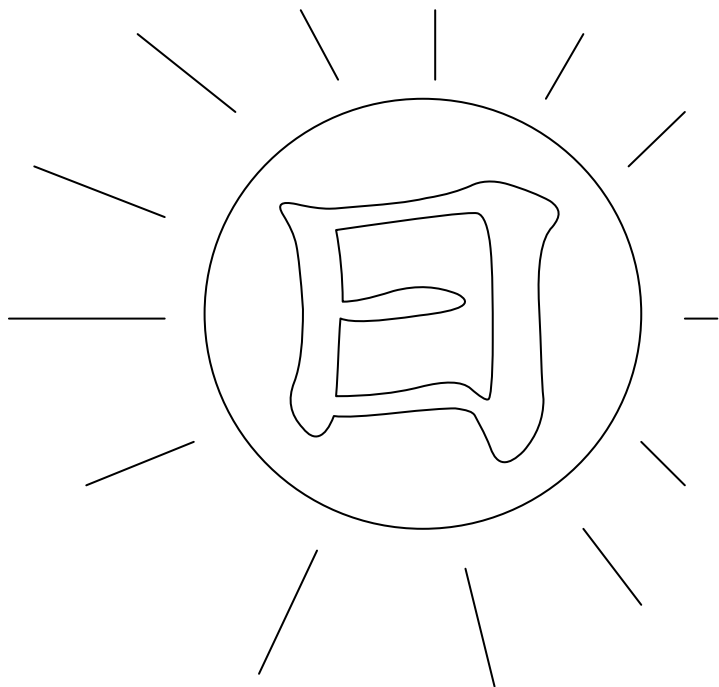
Hér væri ógjörningur að útskýra þetta til hlítar. Við bendum á að veraldarvefurinn hefur að geyma fjölmargar aðgengilegar vefsíður sem útskýra þessi mál með mun nákvæmari hætti, svo sem að nálgast hljóðdæmi um framburð allra bókstafa, tóna og samsetninga í *pinyin*.



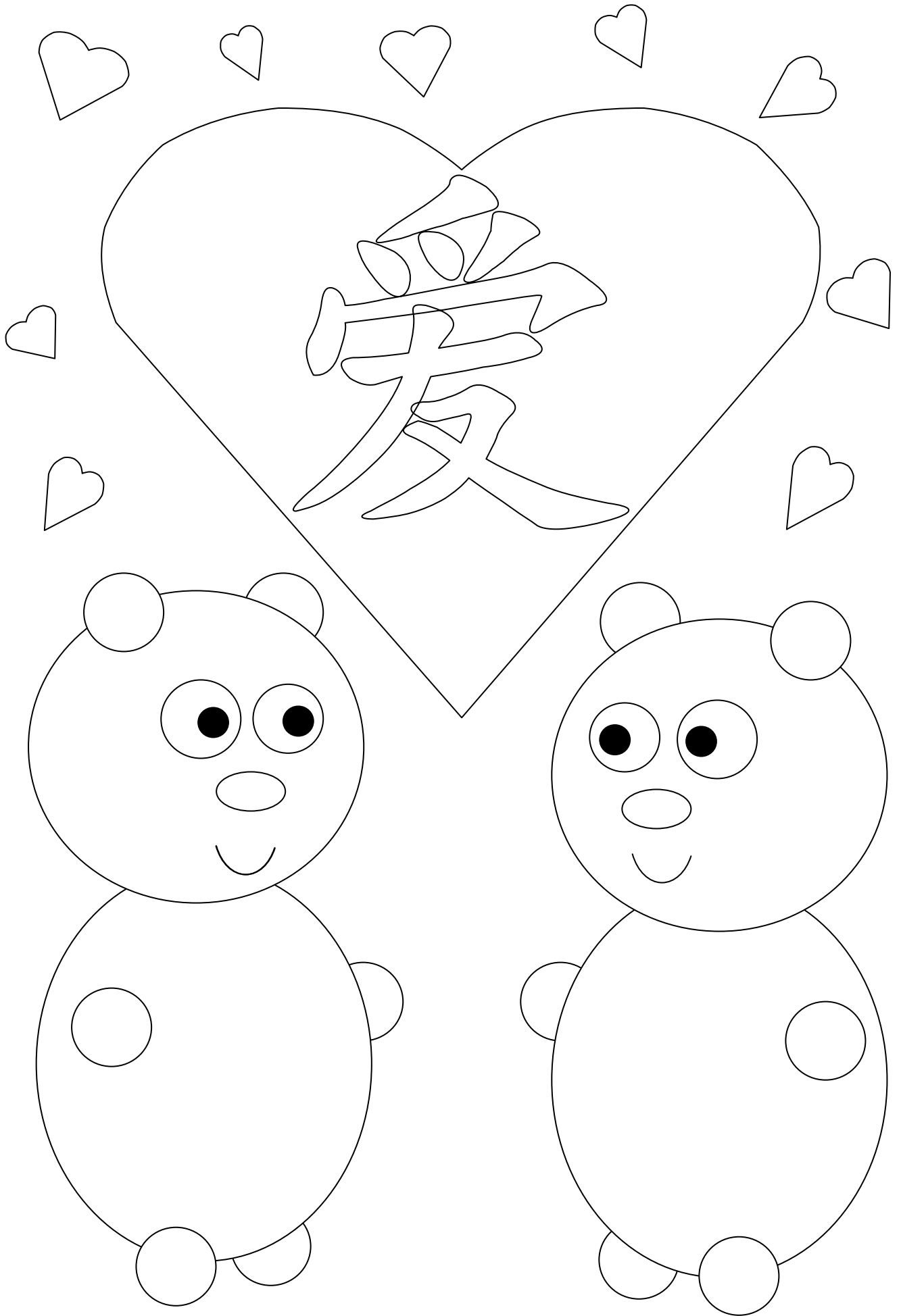
男 *nán* – Karl ; 女 *nǚ* – Kona



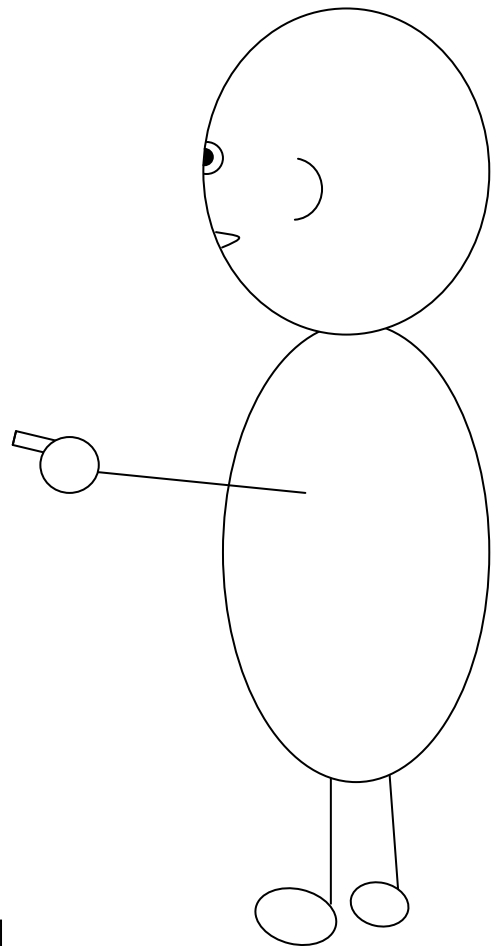
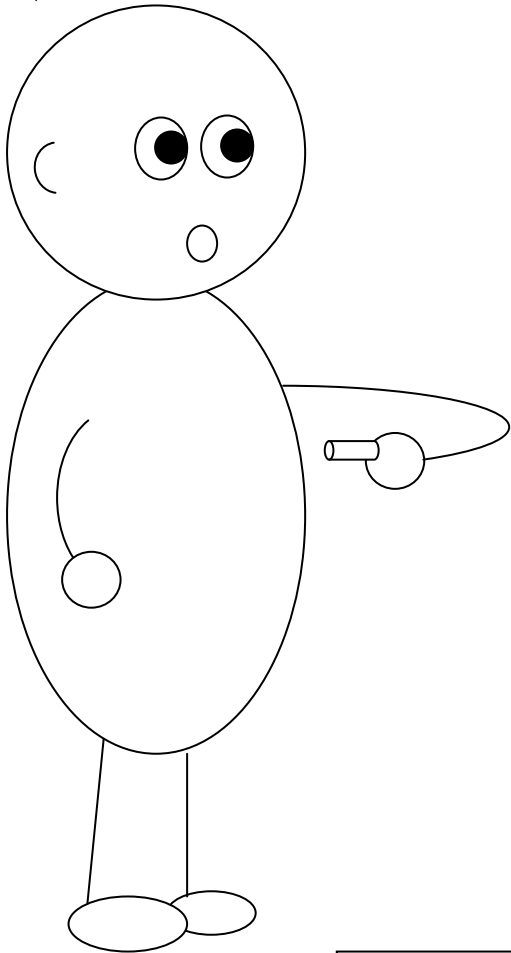
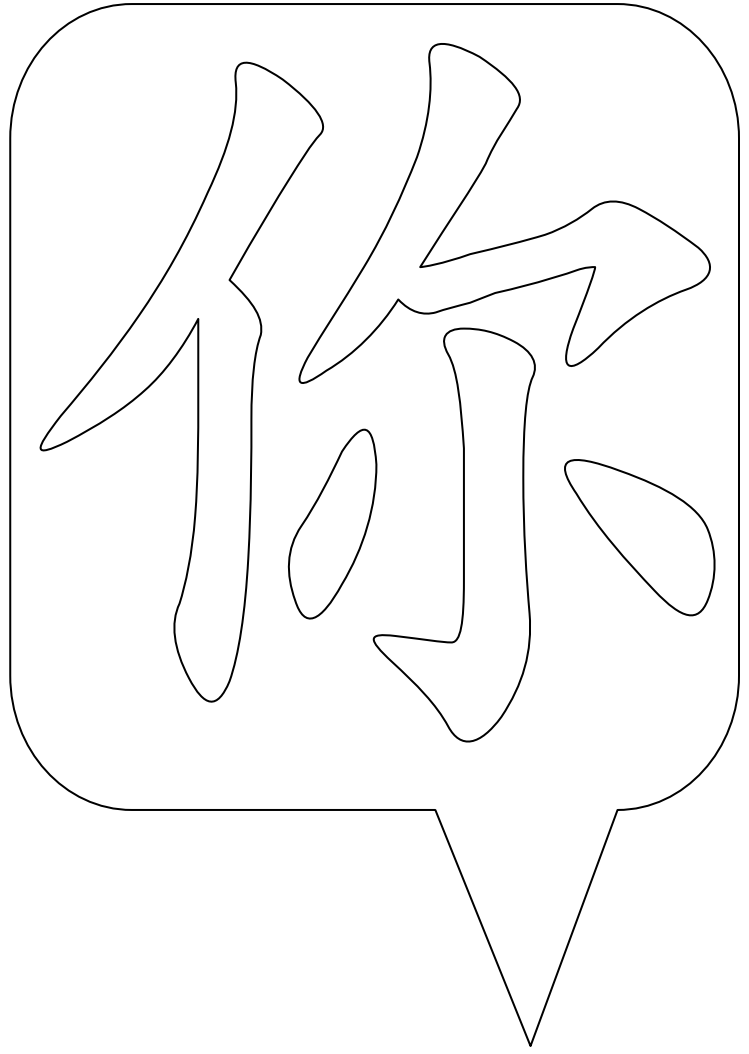
天



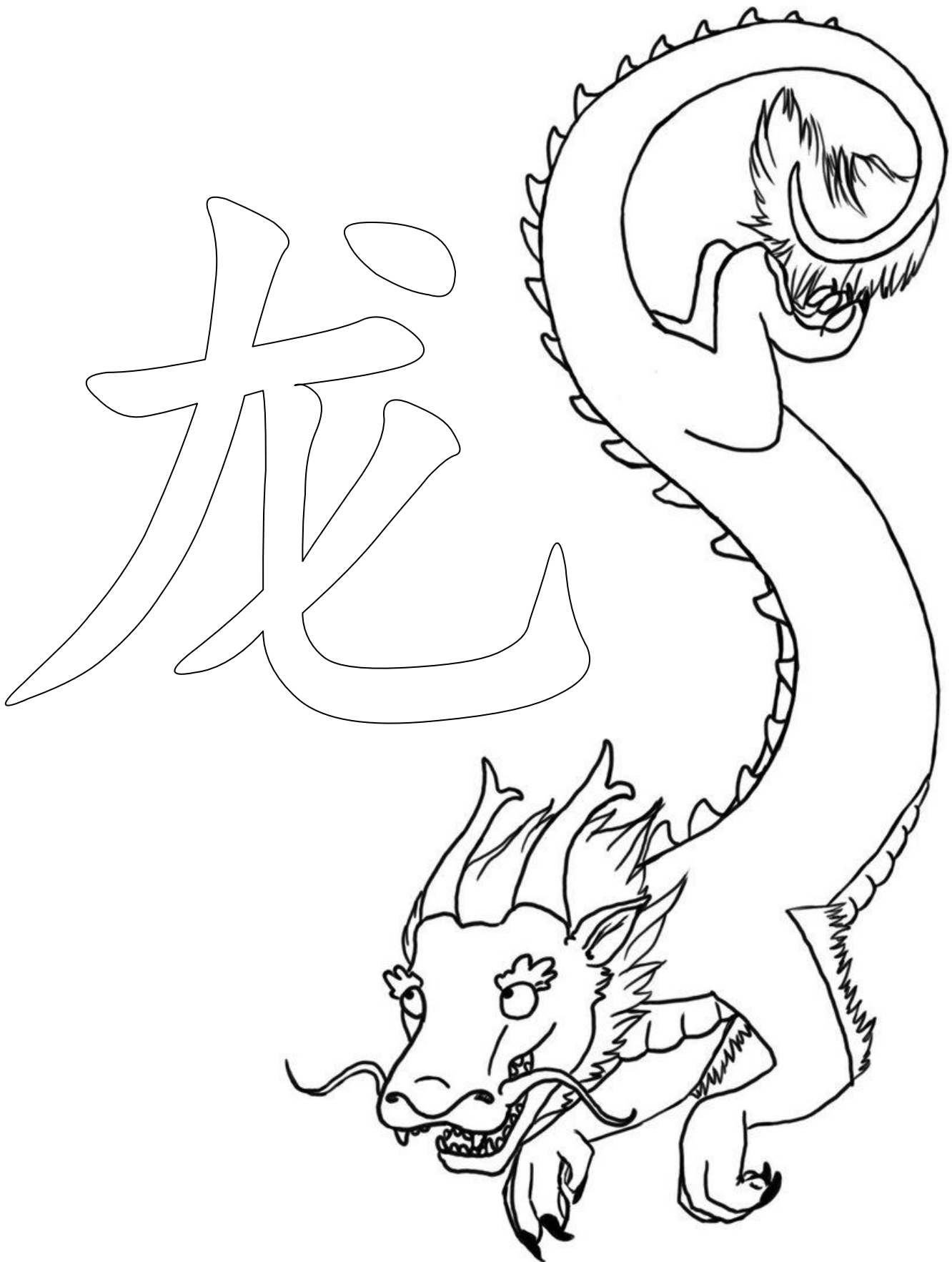
天 *tiān* – Himinn ; 日 *rì* – SóL ; 树 *shù* – Tré ; 人 *rén* – Manneskja ; 房 *fáng* – Hús



爱 ài – Ást, að elska



我 wǒ - Ég; 你 nǐ - bú



龙 lóng – Kínverskur dreki